

SCAVOLINI™

BASIC

Margot



Margot è una cucina tradizionale in legno caratterizzata da ante con telai sagomati e pannelli a rilievo in massello di Frassino; i colori disponibili sono il Ciliegio e il Panna. I vetri sono stampati e rilegati, con una incisione e un decoro centrale. Finiture e dettagli che contano in una cucina destinata a durare nel tempo, ricca di contenuti e prestazioni. Per ogni tipo di composizione ci sono soluzioni personalizzate e raffinate: cappe camino arrotondate, ringhierine, elementi a giorno sagomati, sottopensili, ante con grata, ma anche terminali, pensili ad angolo, armadietti, piattae. Elementi che valorizzano la tradizione garantendo ogni comfort e che trasformano la cucina in un ambiente elegante ed ospitale.

Margot design Vuesse

La Scavolini è dotata di Sistemi di Gestione per la Qualità, l'Ambiente e la Salute e Sicurezza, in conformità alle norme UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 e BS OHSAS 18001. Tutti i Sistemi sono stati certificati da parte dell'Ente Internazionale SGS.

Scavolini has Quality, Environment, Health and Safety Management Systems compliant with the UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and BS OHSAS 18001 standards. All three systems are certified by the international notified body SGS.

La Maison Scavolini a mis en place des Systèmes de Gestion de la Qualité, de l'Environnement, de la Santé et de la Sécurité selon les normes UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 et BS OHSAS 18001. Tous les Systèmes ont été certifiés par l'Organisme International SGS.

Die Qualitäts-, Umwelt-, Arbeitssicherheits- und Gesundheitsschutz-Managementsysteme von Scavolini wurden vom renommierten internationalen Prüfdienstleister SGS nach den internationalen Normen ISO 9001, ISO 14001 und OHSAS 18001 zertifiziert.

Scavolini cuenta con un Sistema de Gestión para la Calidad, el Medio Ambiente, la Salud y Seguridad de conformidad con las normas UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 y BS OHSAS 18001. Todos los sistemas han sido certificados por el ente internacional SGS.

Il presente catalogo è fornito dalla Scavolini SpA alla propria clientela che potrà liberamente consegnarlo al pubblico; non potrà invece assolutamente consegnarlo nemmeno in forma riprodotta, a soggetti che svolgono attività commerciali nel settore (ad esempio agenti di commercio, commercianti, ecc...) in qualsiasi paese del mondo. Salvo eventuali deroghe, che dovranno risultare da atto scritto della Scavolini SpA, ogni violazione a quanto sopra sarà perseguita legalmente.

Scavolini SpA supplies this catalogue to its clientele, who are authorised to distribute it to members of the public with no restriction. However, if it cannot be given, even in copied form, to anyone in business in the fitted kitchen sector (e.g. agents, dealers, etc.) anywhere in the world. Unless authorised in writing by Scavolini SpA, all breaches of the above conditions will result in prosecution.

Le présent catalogue est fourni par Scavolini SpA à sa propre clientèle qui pourra librement le donner au public; contrairement, il ne pourra absolument pas être donné, même pas en reproduction, à individu qui mène une activité commerciale dans le secteur (par exemple agents de commerce, revendeurs, ...etc.) dans n'importe quel pays du monde. Exclus éventuelles dérogations, qui devront résulter par des actes écrits de Scavolini SpA, toute violation au ci-dessus sera poursuite légalement.

Dieser Katalog wird von Scavolini S.p.A. Ihren Kunden zur Verfügung gestellt und kann freilich dem Publikum ausgeteilt werden. Hingegen kann die Kundenschaft ihn nicht, auch unter Form von Reproduktion, an Geschäftsfreunde, die dieselbe Tätigkeit in der Branche in irgendeinem Land der Welt ausüben, ausständigen (wie zum Beispiel Agenten, Verkäufer, usw.). Ausgenommen mögliche Abweichungen, die unter schriftlicher Form seitens Scavolini S.p.A. erfolgen müssen, wird irgendwelche Verletzung vom oben- angegebenen Strafrechtlich bestraft.

Scavolini S.p.A. pone el presente catálogo a disposición de sus clientes, que podrán entregarlo libremente al público. Por otra parte los clientes no podrán entregarlo, tampoco en forma parcial, a sujetos del mismo sector comercial (por ejemplo, delegados, distribuidores,...) en cualquier País del Mundo. Con la excepción de posibles derogaciones, que resulten de acto escrito de Scavolini S.p.A., cualquier violación a lo arriba expuesto podrá ser perseguida de forma legal.



Margot is a traditional wooden kitchen featuring doors with modelled frames and ashlered panels in solid Ash; the colours available are Cherry and Cream. The glass used is screen-printed and bound, with an engraved motif and a central decoration. Finishes and details that really count in a kitchen sure to last over time, rich in design and functional content. There are sophisticated customised ideas for every type of composition: rounded chimney hoods, rails, modelled open elements, midway elements and grid doors, as well as end units, corner wall units, larder units and dish racks. Features that add value to tradition by assuring full convenience, while transforming the kitchen into an elegant, welcoming room.

Margot est une cuisine traditionnelle en bois caractérisée par des portes avec cadres façonnés et des panneaux en relief en Frêne massif; les coloris disponibles sont Cerisier et Crème. Les verres sont imprimés et reliés, avec une gravure et une décoration centrale. Des finitions et des détails qui comptent dans une cuisine destinée à durer dans le temps, riche de contenus et de prestations. Pour tous les types de composition, des solutions personnalisées et raffinées sont proposées: hottes cheminée arrondies, éléments ouverts façonnés, sous-éléments hauts, portes à grille, mais aussi terminaux, hauts d'angle, armoires et vaisseliers. Des éléments qui valorisent la tradition tout en garantissant le plus grand confort et qui transforment la cuisine en une pièce élégante et accueillante.

Eine traditionelle Küche in Holz, mit schön geformten Rahmen und Reliefpaneelen aus massivem Eschenholz, gebeizt in Kirschbaum und in Creme. Das eingefasste Pressglas der Vitrinenfronten ist wunderschön verziert und graviert. Edle Details und eine solide Verarbeitung verleihen dieser komplett ausgestatteten Küche von zeitloser Eleganz ihr besonderes Flair. Mit abgerundeten Kaminhauben, zierlichen Relings, geformten, offenen Elementen, Nischenelementen Gitterfronten, Abschlusselementen, Eck-Oberschränken, Demischränken und Tellerborden lassen sich personalisierte, auf die individuellen Bedürfnisse zugeschnittene Kombinationen zusammenstellen, die jeden Komfort bieten, und die für eine traditionsgebundene Holzküche typische, gediegene Eleganz und einladende Atmosphäre ausstrahlen.

Margot es una cocina tradicional de madera, caracterizada por sus puertas con marcos tallados y paneles moldurados y paneles almofadillados de madera maciza de Fresno, cuyos colores disponibles son Cerezo y Crema. Los cristales son estampados y ensamblados, con un grabado y una decoración central. Los acabados y detalles importantes para una cocina destinada a durar a través del tiempo, rica de elementos y prestaciones. Cada tipo de composición presenta propuestas personalizadas y refinadas: campanas chimenea arqueadas, barandillas, elementos abiertos moldurados, accesorios inferiores a los muebles de pared, puertas con rejilla, así como elementos terminales, armarios y estantes para platos. Elementos que valorizan la tradición garantizando todo tipo de comodidad y que transforman la cocina en un ambiente elegante y acogedor.





*L*a versione in Frassino tinto Panna evidenzia un progetto molto accurato. La zona cottura è caratterizzata da pensili sagomati e da ringhierine in legno che decorano la cappa camino e il vano a giorno della base cottura. Sopra il lavello c'è invece uno scolapiatti con anta in legno ad aperture vasistas. Per gli elementi a vetro vengono utilizzati infine vetri temperati e serigrafati, con decoro e incisione centrale.

*T*he Cream-varnished Ash version reflects meticulous design. The cooking area is given added character by modelled wall units and wooden rails that decorate the chimney hood and the open section of the hob base unit. A draining-board with wooden flap door is installed above the sink. Last but not least, the glass-fronted elements have tempered, screen-printed glass with central engraved motif and decoration.

*L*a version en Frêne teint Crème met en valeur un projet très soigné. La zone cuisson est caractérisée par des hauts façonnés et par des réglettes en bois qui décorent la hotte et la niche ouverte du bas pour le plan de cuisson. Au-dessus de l'évier se trouve un égouttoir avec porte en bois à abattant. Pour les éléments vitrés sont utilisés des verres trempés et sérigraphiés avec décoration et gravure centrale.

*D*iese Kombination in Esche Creme ist besonders edel. Die Kochzone wird von zwei geformten Oberschränken und den Zierreliefs aus Holz auf der Kaminhaube und in dem offenen Fach des Kochfeld-Unterschranks geprägt. Über der Spüle befindet sich ein Geschirrabtropflement mit praktischer Kippfront. Die Vitrinenelemente sind mit getemperten Glastafeln ausgestattet, deren schöne, gravierte Verzierung eine echte Augenweide ist.

*L*a versión de Fresno color Crema destaca un proyecto muy bien estudiado. La zona de cocción se caracteriza por los muebles de pared moldurados y por barandillas de madera que decoran la campana chimenea y el alojamiento abierto de la base para el plano de cocción. Por encima del fregadero, en cambio, hay un escurridor con puerta de madera con apertura proyectante. Los elementos con puertas de cristal presentan cristales templados y serigrafiados, con decoración y grabado central.





Una composizione che vede inseriti gli stessi elementi, proposti però nella versione Frassino tinto Ciliegio. Questa scelta valorizza pienamente il legno, come materiale di qualità capace di attribuire alla cucina prestigio e durata nel tempo.

A composition including the same elements, but this time in the Cherry varnished Ash version. Here wood is used to great advantage, as a quality material that creates a prestigious, durable kitchen.

Une composition qui insère les mêmes éléments, proposés dans la version Frêne teint Cerisier. Ce choix valorise pleinement le bois comme matériau de qualité capable d'attribuer à la cuisine prestige et durée dans le temps.

Hier die selben Elemente, allerdings in 'Esche gebeizt Kirschbaum. Bei dieser Version kommt das edle Holz besonders gut zur Geltung.

Una composición constituida por los mismos elementos, pero esta vez en la versión de Fresno color Cerezo. Esta elección valoriza plenamente la madera como material de calidad, capaz de atribuir a la cocina prestigio y duración a través del tiempo.



Margot







Margot

Altri elementi disponibili per la cucina Margot: la base ad angolo con forno e piano cottura, la cappa camino ad angolo, i pensili a vetro, il pensile con il vano a giorno e le ringhierine in legno, i sottopensili e le piattaie con i fianchi sagomati.

Other elements available for the Margot kitchen: the corner base unit with oven and hob, the corner chimney hood, the glass-fronted wall units, the wall unit with open compartment and wooden rails, the midway units and the dish racks with modelled sides.

Autres éléments disponibles pour la cuisine Margot: le bas d'angle avec four et plan de cuisson, la hotte cheminée d'angle, les hauts vitrés, le haut avec la niche ouverte et les réglettes en bois, les sous-éléments hauts et les vaisseliers avec les panneaux façonnés.

Eck-Unterschrank mit Einbauherd und Kochfeld, Kaminhaube in Eckausführung, Oberschränke mit Vitrinenfronten, ein Oberschrank mit offenem Fach und Holzreling, Nischenelemente und Tellerborde mit geschwungenen Seitenteilen.

Otros elementos disponibles para la cocina Margot: la base angular con horno y plano de cocción, la campana chimenea angular, los muebles de pared con puertas de cristal, el mueble de pared abierto con barandillas de madera, los accesorios inferiores a los muebles de pared y los estantes para platos con lados moldurados.





Elementi, elettrodomestici e dettagli possono essere ancor più valorizzati dal 'Decorceramica': il sistema di strutture rivestite di piastrelle in ceramica, progettato per ricreare in cucina l'effetto muratura.

Elements, appliances and details can be further enhanced by 'Decorceramica', the ceramic tile-clad structural system designed to re-create the effect of brickwork in the kitchen.

Les éléments, les électroménagers et les détails peuvent être ultérieurement mis en valeur grâce au 'Decorceramica': le système de structures revêtues de carreaux en céramique, conçu pour recréer l'effet maçonnerie dans la cuisine.

Das System 'Decorceramica', bei dem alle Elemente und auch die Haushaltgeräte mit Keramikfliesen verkleidet werden, lässt die Wirkung einer gemauerten Küche entstehen.

Los elementos, electrodomésticos y detalles pueden ser valorizados aún más por el 'Decorceramica': un sistema de estructuras revestidas con azulejos de cerámica diseñado para crear en la cocina el efecto mampostería.

Margot





Margot



*A*ncora 'Decorceramica per l'armadio, la base a due ante e le basi con cestelli a vetro estraibili. Con basi e pensili si possono inoltre creare soluzioni destinate al soggiorno.

*D*ecorceramica is used again for the larder unit, the two-door base unit and the base units with glass-fronted pull-out baskets. The base and wall units can also be used to create compositions for the living-room.

*D*e nouveau 'Decorceramica pour l'armoire, le bas à deux portes et les bas avec paniers vitrés coulissants. Avec les bas et les hauts on peut également créer des solutions destinées à la zone séjour.

*D*ecorceramica eignet sich für alle Elemente, auch für den Hochschrank, den zweitürigen Unterschrank und die Unterschränke mit verglasten Auszügen. Mit Unter- und Oberschränken lassen sich auch schöne Wohnzimmerkombinationen zusammenstellen.

*T*ambién 'Decorceramica para el armario, la base de dos puertas y las bases con cestos extraíbles con frente de cristal. Con las bases y los muebles de pared también se pueden crear soluciones destinadas a la sala de estar.





Margot

Pensili a vetro o in legno di diversa altezza, basi con ante in legno, a grata o con cassetti, armadi bassi con ante e cestelli a vetro. Diverse opportunità per una cucina raffinata anche nelle maniglie, in metallo con inserto decorato.

Wall units with glass or wooden doors in different heights, base units with wooden or grid doors or drawers, and medium height larder units with doors and glass-fronted baskets. The metal handles with decorated insert also offer a selection of ideas for a sophisticated kitchen.

Hauts vitrés ou en bois de hauteurs différentes, bas avec portes en bois, à grille ou avec tiroirs, armoires hauteur moyenne avec portes et paniers vitrés. Des opportunités diverses pour une cuisine raffinée jusqu'à dans les poignées, en métal avec élément décoré.

Unterschiedlich hohe Oberschränke mit Vitrinen- oder Holzfronten, Unterschränke mit Holzfronten in Gitterausführung oder mit Schubladen, Demischränke mit Fronten und verglasten Auszügen, Metallgriffe mit Dekoreinsatz – mit solchen Elementen lassen sich alle Wünsche erfüllen.

Muebles de pared de diferentes alturas con puerta de madera o cristal, bases con puertas de madera, de rejilla o con cajones, armarios de altura media con puertas y cestos de cristal. Varias propuestas para una cocina refinada hasta en los tiradores, que son de metal con aplicación decorada.





Margot

Tra i complementi, la sedia appositamente progettata per questo modello, e le tradizionali pancehe per un angolo caldo e riservato della cucina.

The complementary items include the wooden chair with straw seat, specially designed for this model, and the traditional benches for a cosy, confidential corner in the kitchen.

Parmi les compléments, citons la chaise en bois avec fond empaillé, spécialement conçue pour ce modèle, et les bancs traditionnels pour un coin chaleureux et intime de la cuisine.

Die perfekte Ergänzung für eine schöne Wohnküche – die extra für dieses Modell entworfenen Stühle mit Strohgeflecht-Sitzfläche, und traditionelle Sitzbänke für eine gemütliche Sitzecke.

Entre los complementos, la silla de madera con asiento de paja diseñada especialmente para este modelo y los bancos tradicionales para un rincón cálido y reservado de la cocina.



Margot

Margot

Ciliegio Cherry Cerisier Kirschbaum Cerezo

Struttura Ciliegio Accademia
Accademia Cherry carcase
Caisson Cerisier Accademia
Korpus Kirschbaum Accademia
Estructura Cerezo Accademia



*cod. SCAV 620

Anta con telaio e pannello in massello di Frassino tinto Ciliegio.
Door with frame and panel in Cherry stained solid Ash-wood.

Porte avec cadre et panneau en Frêne massif teinté Cerisier.

Tür mit Rahmen und Paneln in massiver Esche gebeizt Kirschholz.

Puerta con bastidor y panel en macizo de Fresno teñido Cerezo.



*cod. SCAV 620

Anta con telaio in massello di Frassino tinto Ciliegio e vetro temperato rilegato.
Door with solid Ash-wood frame and tempered bounded glass.

Porte avec cadre en Frêne massif teint Cerisier et verre trempé relié.

Tür mit Rahmen in Esche gebeizt Kirschholz end getempertem eingefasst.

Puerta con bastidor y panel en macizo de Fresno barnizado crema.



*cod. SCAV 067

Anta con telaio e pannello in massello di Frassino verniciato Panna.
Door with solid Ash-wood varnished cream and tempered bounded glass.

Porte avec cadre et panneau en Frêne massif verni Crème.

Tür mit Rahmen in Esche gebeizt Creme.

Puerta con bastidor y panel en macizo de Fresno barnizado crema.



*cod. SCAV 067

Anta con telaio in massello di Frassino verniciato Panna e vetro temperato.
Door with solid Ash-wood varnished cream and tempered bounded glass.

Porte avec cadre et panneau en Frêne massif verni Crème et verre trempé relié.

Tür mit Rahmen in Esche gebeizt Creme et getempertem eingefasst.

Puerta con bastidor y panel en macizo de Fresno barnizado crema y cristal templado religado.

Margot

Panna Cream Crème Creme Crema

Struttura Frassino Panna Patinato
Carcase varnish-like finish Cream Ash
Caisson Frêne Crème patiné
Korpus Esche Creme patinert
Estructura Fresno Crema patinado



Margot Ciliegio, Cherry, Cerisier, Kirschbaum, Cerezo



Margot Ciliegio, Cherry, Cerisier, Kirschbaum, Cerezo



Margot Panna, Cream, Crème, Creme, Crema



Armony

Old Time

Baltimora

Colori tavoli sedie

Colours tables chairs Couleurs tables chaises Farben tische stühle Colores mesas sillas



Maniglia in metallo finitura Ottone antico e inserto decorato.
Handle in antique Brass metal finish and decor insert.
Poignée en métal finition Laiton patiné et partie décorée.
Griff aus Metall Finish Antik Messing.
Tirador de metal acabado otón envejecido.

*Cod. 20601

*Codici di riferimento colori ante e tipologia maniglie.
*Reference codes for door colours and handle types.
*Codes de référence pour les couleurs des portes et types de poignées.
*Bezeichnungscodes für Türfarben und Grifftypen.
*Códigos de referencia de los colores de las puertas y tipologías de los tiradores.

Per la cucina Margot sono disponibili anche altri modelli di tavoli e una grande varietà di piani, di accessori e di elettrodomestici. Per la scelta si possono consultare, presso i Rivenditori, i relativi Cataloghi "Tavoli e sedie", "Materiali per Piani", "Accessori", "Elettrodomestici" pubblicati dalla Scavolini.

Other models of table and a wide range of tops and accessories are also available for the Margot kitchen. For details please consult Scavolini's "Tables and Chairs", "Materials for Tops" and "Accessories" catalogues available from authorised dealers.

D'autres modèles de tables et une grande variété de plans de travail et d'accessoires sont également disponibles pour les cuisines Margot. Pour les choisir vous pouvez consulter les catalogues publiés par la Maison Scavolini "Tables et chaises", "Matériaux pour Plans" et "Accessoires" que vous trouverez chez les Revendeurs.

Weitere Tischmodelle für die Modelle Margot, sowie eine große Auswahl an Platten und Zubehör finden Sie bei Ihrem Scavolini-Händler in den Katalogen "Tische und Stühle", "Materialien für Arbeitsplatten" und "Zubehör".

Para las cocinas Margot están disponibles además, otros modelos de mesas y una gran variedad de encimeras y de accesorios. Para su selección puede consultar donde los Revendedores los Catálogos correspondientes «Mesas y sillas», «Materiales para encimeras» o «Accesorios» publicados por Scavolini.

Bänke Schenktisch für Bank: Furniert Esche gebeizt Kirschholz, mit Teilen in Esche gebeizt Kirschholz.

Rechteckige und quadratische Tische

Margot: zarge verkleidet in Laminat Kirschholz oder Creme; Beine in Esche Kirschholz oder Creme; Feste oder Auszieh-Platten verfügbar in zahlreichen Materialien.

Tische Armony und Old Time: struktur, gambe e piano in Tulipier colore Nocè antico.

Sedia e sgabello Margot: fusto in Frassino colore Ciliegio o Panna; fondino impagliato.

Sedia Armony: fusto in Faggio antico; fondino impagliato.

Sedia Old Time: fusto in Faggio; fondino e schienale in paglia di Vienna.

Silla Baltimora: fuste y fondo in Faggio colore Nocè antico.

Benches and bench table: Cherry stained Ash veneered with parts in Cherry stained solid Ash wood.

Margot rectangular and square Tables: frame covered with Cherry or Cream laminate; legs in Cherry colour Ash or Cream; fixed or extensible tops available in different materials.

Armony and Old Time Tables: frame, legs and top in antique Walnut colour Tulipier.

Margot chair and stool: frame in Cherry or Cream colour straw seat.

Armony chair: frame in antique finish Beech, straw seat.

Silla y taburete Margot: estructura de Fresno color Cerezo o Creme; asiento de paja.

Silla Armony: estructura de Haya envejecida; asiento de paja.

Silla Old Time: estructura de Haya; asiento y trasero de paja de Viena.

Silla Baltimora: estructura de Haya color Nogal anticado.

Bancs et table pour banc: Enchapados Fresno teñido Cerezo, con partes en mazizo de Fresno teñido Cerezo.

Mesas Margot rectangulares y cuadradas: estructura revestida de laminado Cerezo o Creme; Patas de Fresno color Cerezo o Creme; tableros fijos o extensibles disponibles en diversos materiales.

Mesas Armony y Old Time: estructura, patas y tablero de Tulipier de color Nogal envejecido.

Chaise et tabouret Margot: estructura de Fresno color Cerezo o Creme; asiento de paja.

Silla Armony: estructura de Haya envejecida; asiento de paja.

Silla Old Time: estructura de Haya; asiento y trasero de paja de Viena.

Silla Baltimora: estructura de Haya color Nogal anticado.

Margot